

# 久米是志 氏

Mr. Tadashi Kume



## 技術論理と企業文化を 創出した経営者

Industry leader amalgamated technology  
with corporate culture

あなたは技術論理と企業文化の  
新たな道を創出し  
在るべき自動車像とその技術を世界に示し  
自動車産業と自動車社会の発展に  
多大なる貢献をされました  
その偉業をたたえ  
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り  
表彰致します

Opening up the new field for automobiles with the outstanding technology and distinctive corporate culture, Mr. Tadashi Kume exhibited the preferable concept and innovative technology of the automobile in the world and made a significant contribution to the automotive industry and society.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.

# 古庄宏輔 氏

Dr. Hirosuke Furusho



## 自動車の衝突安全性の 先駆的研究開発

Pioneer in research and development of  
passive safety measures

あなたは自動車の安全性にいち早く注目し  
衝突時の乗員保護技術の  
基礎研究の道を拓くとともに  
人間性豊かな指導と創造的経営により  
自動車産業の発展に多大なる貢献をされました  
その偉業をたたえ  
ここに日本自動車殿堂者の称号を贈り  
表彰いたします

Noticing the importance of automotive safety earlier than anyone, Dr. Hirosuke Furusho paved a way for research of the basic technology for the occupant protection in a collision, and his broad-minded leadership and creative business management made a significant contribution to the growth of the automotive industry.

Celebrating these achievements, the Japan Automotive Hall of Fame recognizes him by presenting the title of inductee.